## CliflB

conindezdvetseg $k \in \operatorname{lp}_{e_{s}}$
hegjelenik havonta háromszor SZERKESZTI ES KIADJA:
F. LÁSZLÓ MARCELLA


Készül a kép, mosolyog a kis baba
Hogyha kész lesz nem is lesz benne hiba.


## ARPÓSAGOK - TARKASÁGOK

## UJ CIMBORA TOBORZÓJA

A nyári toborzást sikeresen végzik az ügyes toborzók.

Kerekes Pityu Satu-Mare, Pop Sandit Baia-Mare, Balogh Gyurka Orodea pedig Finicsek Magdát Oradea szerezto meg uj kis Cimborának.

Csak ügyesen, kis tobouzók - gondoljátok csak el, ha minden kis cimbora csak egy uj kis cimborát szerez, már mégegyszer annyian leszünk, minit ahányam most vagyunk.

## BENEDEK ELEK EMLEKKSORATBOL.

Szeretnéd, पgy-e, hogyha voina Egy aranyszorrü kis lovacskád? De azt ugyebar nem szeretnéd,
Ha volna benne nagy makacsság?

## NÉVNAPI KÖSZONTOKROZL,

Az augusztusban előforduló névnapok.
Aug. 2. Lehel, Gusztáv, aug. 7. Ibolya, aug. 11. Zsuzsa, aug. 12. Klára, aug. 18. Ilona, aug. 20, István, aug. 21. Johanna, aug. 23. Fülöp, aug. 24. Bertalan, ary. 28. Agoston, ang. 30. Róza.

## KOZMONDASOK - BÖLCSMMONDASOK.

Kósa András gyüjuteményéből:
Ember tervez, Isten végez.
Weress Jenőke gyüjteményéből:
Kölcsön kenyér vissza jár.
Kovács Margit gyüjiteményéből:
A rossz hir szárnyon jár, a jó hir alig kullog.

## KOSZONTÖ!

Zizeg a papir a tollam alalt, Bármint igyekszem, csak lassan halad. Hiába, kezem uigyetlen nagyon,
Hol ezl, hol meg azi a szót elhagyom:
Drága ió anyám áldjon meg az ég!...
. . . Töröm a fejem, mil is irjak még?
Kis tudományom érzem cserben hagy, Hiába mondom: „Kis tollam haladjl"

Szeretettel van kis szivem tele,
De nem tudok mit kezdeni vele...
. . Jaj, a köszöntöm most is ennyi még:
Drága, ió anỵám áldjon meg az ég!
Bodnár Irma.

## CSALADSZOVETSEG.

Ricci Árpád, Cluj. A Családszövetség tagiaj azokból tevödnek össze, akik ugy látíák čs ugy érzik hogy az lij Cimborána szükség van Erdélyben, s ezek vállvetve eqyiult küzdenek velünk ennek a kis lapmak fa megtant isásári. Köszönjuik, hogy ebben a. kiizzelemben melténk ât. Beirfuk csa:adszövetségi tagjaink közé.

Pálffy Károly, Turda. Sainálliam, hogy olijártamkor nem láthatiliam a kis cimborákat. No, reméljük, hogy lesz még rá alloalom. Orömmel iriuk családszövetségi łagiaink közé.

Khell Bogdan, Diciosânmariin. A kuildeményı köszönettel vettïk. Nagyon jól esett, hogy olyam messziröl is gondohack ránk és megérlik a mi kuizdelmes sorsunkat. A legfáradságosabb munka is könnyebbé válik, ha azt látiuk, hogy az életáldozásunk nem hiába való, hogy itl-olt egy-egy virág is kinyilik az élet sok-sok bogáncsa között, amerre járunlk. Evikét, Adámkát és lutka kis cimboráinkat Családszövetséguink łagiai kozé ikłattuk.

Ha elköltözködtök kis cimborák az egyik utcából, vagy egyik városból, helységből a másikba, azonnal irjátok meg, mert megesik, hogy a lapot visszaküldik azzal a felirással, hogy cimzett ismeretlen helyre költözött. Bizony ha az uj cimet meg nem irjátok, nem tudjuk utánatok küldeni a lapot.



## ISTEN BOGÁRKAJA

Kis cimborák ide jertek, Mit mutatok én most nektak! Aranyszinü̈ a niulhája, A jó Isten adta rája. Szegénykét meg ne sértsétek, Semmit sem vétett az nektaik, Clsak gyönyörködjetek benne...

Ki megölné: gyilkos lenne. Lehet, otthon fia várja: Isten kicsi bogárkája,
Ki szereti anyját szinite S aztán haza várja, mint te. Nézze meg hát minden baba Eis bocsássák szépien haza.

## Jankó a mesgyén



Nini, egy gólya!

Kinn a mezökön messze hangzott az arató lányok s legények nótája.

Osupa jókedv, vidámság látszott mindenfelé. Mosolyogtak a pirosló buzaszemek, még maga a jó öreg nap is vidamabban szórta alá napsugarait a földre, mintha mondta volna:

- Hadd melegedjenek meg már egyszer a szegény emberek is. Ugyis eleget fáztak a télen.
 kedvï fiatalok már ötödik napja cótáslat a suep egy buzatábla lehetett?) Gazduram maga is ott dolgozott versenyt a kaszások sorjában.

Folyt a munka serényen. Csak délben pihentek egy kiesit, mikor az asszonyok s gyerekek kihozták a faluból az ételt. De jol is esett a munka után. Gazduram a maga porciója után megtörriilte kétoldalra bozontos bajuszát, s azt mondta a fiának, aki az ételt hozta:

- Na Jankó, mondd meg anyádnak, hogy jól megfözt azt a esirkés köszmétét, nem is maradt belőle egy esepp sem, de még a derelyéből sem.

Jankó gyerek még kilenc éves sem volt egészen, de a képes könyvoket már is igen bujta. Most is sajnálta, hogy nem hozta magával az egyik meséskönyvét, amelyet a jó tanitó urtól kapott, mert a leckéjét mindig szóhiba nélkül tudta.

Nézett föl a kék égre, o végig a széles határon. Mindig szeretett igy nézdeglödni, figyelni. Egyszerre örvendezve kiáitott fel:

Ott repült el a feje felett éppen, a szájában egy hosszu, fickándozó kigyót vitt. Aztán egy vidám feeskepár csicsergett lo a levegőből, majd azok is eltüntek és Jankó egész egyedül maradt. Ugy érezte nagy, nagy esend veszi körül. Sehol egy lélek nem járt arra. De ahogy leheveredett a mesgyére, és lenézett a fübe, a bokrok mélyén nyüzsgő, mozgó apró bogárkákat vett észre. Most már nem érezte magát egyediul. Rögtön figyelni kezdte a kis bogárkákat. Félni nem félt egy esöppot sem töliïk. Nem azért nôtt a pusztán, hogy holmi

bogár néptől megijedjen!
Két katicabogár igyekezett egymás mellett az egyik szikfü száron. Testvérek voltak. Jankó elmosolyogta magát:

- Milyen édes, két apróság! Piros a ruhájuk, piros mind a kettóé s hét pici, fekete petty van beléjük himezve.

A két testvér ment-ment vigyázva, óvatosan. Az édesanyjuk megmondta nekik, hogyl a pók hálójához közel ne menjenek s Dongó asszonysággal szóiba ne álljanak, mert az képes elfogni s megölni öket.

Katicabogár kisasszony (egy kicsit félős természetü volt), egyszerre megragadta a fiutestvére egyik lábát és csápjával ijedten mutatott oda Jankó felé.

- Nézd csak, mi van ott! Egy borzasztó óriás! Az orra is akkora, mint egy hegy a katicabogarak országában.

Az urfi, bár nagy hősnek tartotta magát, Jankó látására 6 is megszeppent.

- Hü! Az bizonyosan valami nagyon veszedelmes emberi szörnyeteg! - Fussunk! - mondta a testvérénck s nagy ijedtségükben egyszerre eltüntek a Jankó orra elől.

Jankó kacagott.

- Oh, ti kis inoi-finci katicabogárkák! Hát féltek tölem? Nem bántom én még a gonosz legyet sem, nemhogy titeket bántanálak!

De bizony, hiába is esalogatta őket, azok nem mertek visszajönni.

Majd egy döngicsélő méhecske szállt le egy piros mezei mogyoróvirágra. Virágporért küldte a méhek királynöje, s minthogy ilyet nem kaphat a méhecske a boltban, kénytelen a mezőn levő virágok kelyhéből összegyüjteni. Kis idő alatt berepülte a Jankó szeme elött levő összes virágfejeket. Aztán jol megrakodva finom virágporral odébb repült.

De lent a földön is jöttek-mentek, sürögtek-forogtak a bogárkák. Egy helyen látott vagy tizet is egy csomóban. Mind egyformák voltak. Csupa zöldesszárnyu bogarak. Az egyik egy kenyérmorzsát cipelt. (Biztosan az aratók szorrták el.) A másik egy légy hulláját. Vitték haza. Ók ilyennel táplálkoznak. Volt olvan is, amelyiknek sárga poros volt a ruhája.

- Bizonyosan virágport nyalakodott, s nem tudott vigyámi a ruhájára, - állapitotta meg Jankó.

A zöldes bogárkák közïl egy ki-kiszaladt mit integetett a csápjaival a többieknek, amire azok / megálltak. Ekkor a legyet egy másik vette át, mert nagyon nehéz volt és egy-egy nem sokáig birta cipelni. Jankó ugy nézte, ez a vezérük lehet, a többiek meg, akik a morzsát és a legyet cipelő bogárkákat körülveszik, ȧzok a katonák, akik vigyáznak az ellenségre, hogy idegen bogár-nép meg ne támadja őket és el ne rabolja tőliik a drága


> A füszálak mélyén nyüzsgő mozgó bogárkákat vett észre Jankó
zsákmányt.

Alig hogy eltüntek a Jankó szemei elöl. jött sietős repüléssel Dongó asszonyság. Valahogy megneszelte a zöldesszárnyu bogárkák jövetelét a finom zsákmánnyal, s Dongó aszszonyság, aki nem dolgozik semmit, csak henyél, abból él, amit más szorgalmas bogárkáktól elrabol, most jött, hogy vámját megvegye a kis esapattól. A vastag Dongó asszonyság-
tól mindenki fél ezeknek az apró, pici lényeknek a birodalmában. $S$ ha valahol hallatszik muzsiikáló szárnyzugása, ijedten menekülnek elöle, vagy lapulnak meg egy levélke alatt, mert kegyetlen és erőszakos. Bizony még fel is falja a nálánál gyengébb, tehetetlenebb bogárkákat.

Jankó a lélegzetét is visszafojtotta, ugy figyelt dobogó szivvel Dongó asszonyság utjára.

- Jaj! Vajjon megtalálja-e öket?

Sajnálta volna nagyon, hogy ez a rabló Dongó fölprédálja a zöldesszárnyu bogárkákat.

De azolk megneszelve a veszélyt hamar eltiintek egy üres hangyafolyosóban.

Dongó asszonyság esak nézett a szökevényck után, s hogy nem találta, őket, nagy mérgesen, dirregő-durrogó zugással elrepült más zsákmány után.

A füszálak mélyén meglepult apró, pici lények boldogan sóhajtottals fel, hogy a veszély elmult a fejük felől, s ujra megindult köztük az eleven, nyüzsgő élet.

Este csillogó szemelkkel mesélte el Jankó, hogy mit látott 6 a füszálak mélyén. A kisebb testvérei még a szájukat is nyitva felejtették, annyira figyelték a Jankó szavait, a katica-bogár-testvérekről, a zöldesszárnyu boganakról, meg a vastag Dongó asszonyságról.

Gazduram maga is kedvteléssel hallgatta a gyorek szavait. Csendesen szólt oda neki:

- Látod Jankó fiam! A nagy természet apró, piciny bogárvilágában éppen ugy van szemoruság, öröm, éppen ugy van marakodás, veszzkedés, mint az emberek között. Éppugy félnek a gonosztól, mint mi, az emberek. Szóval, csak azt akarom neked mondani ezzel, hogy azok a pici bogárkák éppen olyan érző lények, mint mi az emberek. Ha ezt tudná sok vásott gyermeк, nem tépdesné ki a katicabogarak szárnyacskáit, a ragyogó zöldesszárnyu bogárkákat meg a pillangókat nem füzné gombostüre, hiszen azok épp olyan teremtményei az Istennek, mint mi, az emberek.

László Marcella.

# BECSULD A NEPET! 

- Elek fiamnak -

Dolgos népet ha látsz a réten, Köszöntsed őt, köszöntsed szépen. Bár ócska, foltos a ruhája, Kincseket ér az ő munkája - Becsüld a népet!

Neked pihenés a meleg nyár. Te alszol s ő munkába kezd már. Peng a kasza már virradatkor, A legszebb álmot alszod te akkor Becsüld a népet!

Hej, mit művel kérges tenyérrel! Ellát téged puha kenyérrel. Még éjjel is hordja, mit nappal Összegereblyélt, - le a kalappal! Becsüld a népet!

Ne irtúzz a kérges tenyértül, Fogd meg bátran, tétova nélkïl. A kéz, amely vért verejtékez, Szeblb, mint, amely auranytól ékes Becsüld a népet!

Oh, ez a kéz! Aldott egy kéz ez, Ma itt, holnap tán harcban vérez; Arany kalászt vág ma kaszája, S embert, ha vészben szent h izája Becsüld a népet!

Szeressed őt, vénemből vér, te! Ne feledd: honnét eredél te: Hogy vagy to is a sarjadéka, Dolgos. harcos nép maradéka - Becsüld a népet!

Benedek Elek.

## NAPFENYBEN.

Az égbolt mint az anya gyermekét
A lellkem átkarolja...
A nap, az égnek forró lángszive
Ma fényét rámesókolja...
A szeretet csodasugára
Hiürre, virágra,
Gyümölcsös ágra
Száll.
Tüzzcsókja égi áldás. Beh szép a nyár!

A himes szárnyu ringó lepkeraj
Táncolva száll a réten.
A kis bogárkák zümmögő hada
Hogyan örvend a fényben!
Megáld mindent az Isten karja,
S a szivnek hangja
Orömkacagva
Száll.
Clsattog, dalol az élet! Beh jó a nyár!
Irta Dezsó bácsi.

## A kis csillagvirág

## B. Rafael Anna.

Az özikék, nyulacskák és madarak itt laknak az erdöben, de az erdőkön kivül vannak a mezők, rétek, falvalk és városok. A falvakban és városoklban laknak az emberek.

- Emberek? Hát azook micsodák? kérdezte nagy érdeklödéssel a kis Csilllagvirág, aiki még sohsem látott embert.
- Azok - hát, tudod azok csak olyan kétlábuak és borzasztó sok mindent tudnak magyarázta Szellöcske.
- Jaj, mondd el, mondd el gyorsan kivánesiskodott a kis Csillagvirág.
- Olyan nagyon sokat én sem tudok róluk, mert eddig nem mehettem messze a nagy szilklabarlangból. Nekem esak lidáig volt sza'bad jönnöm, hogy titeket elringassalak, aztán usgyi haza lefekuidni! Amit tudok, csalk ugy lestem el bátyáimtól a Szelektől és Viharoktól.
- A kis Caillagvirág szomoruan hajtotta le fejecskéjét.
- Jaj, sohsem fogok többet tudni.
- Dehogynem - vigasztalta meg a kis Szello. - Ezt a szolgálatot esak addig csinálom, amig kiesi vagyok, mihelyt megnövök egy kicsit, engem is kivisznek a világba, fogok látni falvakat, városokat és embereket, jól kifogom nyitni a szemeimet és füleimet, hogy aztán mindent amit látok és hallok elmondhassam neked.
- Oh én olyan boldog leszek kis Szellöeske, olyan kivánesi vagyok már.
- Ugy hiszem, hogy már a napokban készail édesapám egy hosszabb utra - mondta Szellöcske - megkérem, hátha elvisz engem is, hiszen már elég erős vagyok. elég jól tudok repülni. Pár nap mulva aztán eljövök és mindent elmonidok neked. Jó lesz?
- Jó lesz, nagyon jó lesz és kérlek leginkább afelöl éndeklödj, hogy élnek-e még másutt is virágok és milyenek?
- Meg fogom érdeklödni föltétlenül. Most pedig jóéjszakát kis Csillagvirág, aludj jól!
- Jó éjszakát Szellőeske!

A kis Szellő hipp-hopp felkerekedett és hazarepült. A kis Csillagvirágot ezentul már nem érdekelték kis társainak szelid játékai, finom kis bólogató társai, sem a mézet kereső méhek és lepkék keringői, Egyre kis barátját várta vissza, aki ismeretlen világokból fog thozni neki hireket.

Egy éjjel hatalmas zajra ébredtek a virágok, rémülten látták, hogy hatalmas védőjüknek, a nagy bükknek hogylan hajladozik a lombkoronája jobbra meg balra, elöre és hátra. Aa idósebbek már tudták és elmondták a kis virágoknak is, hogy a nagy fa most a szélviharral harcol és vele együtt harcolnak az erdő többi fái és ez okozza a nagy lármát. Az

összes virágok ijedten huzódtak össze, csak a kis Csillagvirág figyelt feszülten.

Most indul ntnak - gondolta magában a Szélvihar a fiaival és bizonyára velük megy az én kis barátom is. Jaj, csak minél elöbb visszajönne.

Még egy éjjel és egy nap sem mult el egészen és a kis Szellöeske már ott suttogott barátnöje fülébe.

- Milyen jó, hogy ilyen hamar visszajöttél kis Szellöcske - mondta neki örömmel Csillagvirág - vagy talán nem is voltál nagyon messze.
- Bizony nagyon messze voltam kis Csillagvirág, mértföldeket bejártunk, mert azt tudd meg, hogy a szeleknél esak még a gondo-
lat jár gyorsabban. Országokon keresźtül repültem és nagyon sok szépet láttam. Tudom, hogy téged elsősorban a virágok érdekelnek, hát leginkább azokat kerestem és mondhatom neked, hogy olyan sok és olyan szép virágot láttam, hogy még álmodni sem lehet szebbet.
- Hol élnek és milyenek? Boldogok? kérdeate sürgetve a kis Osillagvirág.


## (Folytatjuk.)

##  Pintyôke kisasszony és Rigó urii esete

Rigó urfi: A esókolom a kezét. . . akarom mondani a karmocskáit, körmöcskéit Pintyóke kisasszony! Milyen szerencse, hogy erre az ágra szálltam, különben most nem találkozhattunk volna

Pintyöke kisasszony: - Jónapot, jó napot Rigó ur. - Csupa véletlen, hogy délelőtti sétarepülésem erre vettem. Most készült el az uj kalapom, főleg azért jöttem erre, mert a kalapos kisasszony a közelben lakik.

Rigó urfi: Pompás kalap - és milyen jól áll.


(Eibben a pillanatban a kéménykotró kidugja a kémény nyilásán a seprüjét.) Rigó urnak ijedtében leesik a kemiény kalapja, mert ilyen ővele még nem esett.

Pintyőke kisasszony (elsikoltja magát): Jesszus, megrendült a föld a lábam alatt!

Rigó ur: Meneküljünk!
Pintyőke kisasszony: Szerencese, hogy az én kalapom a fejemhez van erősitve, No én már itt sem vagyok. Isten Ónnel Rigó ur! A viszontlátásra.


## ARANYOS SUGAR INT . . .

## I.

Elhagyom az ágyat, Ébredỏ madárral, Harmatos virággal Jo Atyám, imádlak.

## II.

Oh, mig a nap ragyog, Örüljek, nevessek, Ėg és föld Urának, Apámnak, Anyámnak Örömet szerezzek.

Peres Sándor.

## Elindultak a fürjek

A buzatáblák kedves lakói la fürjek. Talán tegnapelőtt hallgattak el a kedves csárogásukkal. Elmentek. Tegnap még együtt volt az egész család. Apa, anya és 12 fióka. Szép esalád volt. Tegnap egés» nap pihentek, nem szaladgáltak, mint más napokon. Erőt gyüjtöttek, mert nagy ut volt előttiuk. Amit más vándortársaik repülve tesznek meg, azt ök gyalog rójják le.

Elindultak este, harangszó után... délnek. És ahol a nap pirkadása éri őket, megállanak pihenni. Ott tanyáznak estig, aztán megint tovább gyalogolnak délre. Le egészen Olaszország déli esucsáig és a görög szigetek déli pontjáig. Itt aztán elő kell venni a szárnyaikat. Itt találkoznak a német, orosz társaikkal, bevárják a délkeleti szeleket, aztán tutajszerüen összeállva, nekirepülnek a tengernek, reászállnak egy nagy hullámra és a jószerencsére bizmák magukat. Ilyenkor a tolluk fénylik a saját zsirjulktól, igy védekeznek a tenger vize ellen.

Sok pusztul el közülök utközben, sok pedig a partra való leszállás elött, de még elegen szállnak tengerre. A tengerparti déli országok lakóinak egyik legkedvesebb huscsemegéje a mi hizott fürjünk. Vámmentesen, ingyen kapják tőlünk a finom csemegét. Nem is csoda,
ha semmi madárvédelmi törvénnyel sem lehet öket a madárhalászatról leszoktatni és a valósággal tizezreket átérő hálókkal fogdossák össze a fáradt, leszállni vágyó kis vándorokat. Ezrivel fogják igy össze és a legelőkelőbb fürdők étlapjain is szerepelnek, mint pástétomtöltelék. A』 afrikai partokon aztán a megmaradt része a vándoroknak, a külömbözö országbeliek ismét külön folytatják gyaloglásukat Afrikában. Brehm szerint le egészen a Fokföldre, Transwalba a burok földjére. Bizony egy kicsit nagy az ut odaig, karácsony lesz, mire odaérkeznek. Pihenni sem pihenhetnek sokat ilyen nagy ut után. Alig 14 napi pihenés után megfordulnak és azon az uton, ahol jöttek, iparkodnak vissza - haza. Ugyancesak gyalogosan. A vándormadárnak ott a 'hazája, ahol fészket rak, költ, családot alapit. Igy a gólya is és a legtößb vándormadár nálunk van otthon. A tengeren átkelt fürjek Közuil az európai partokon a különbözö nem zetbeliek kuïlönválnalk l"és folytatják nehéz gyaloglásưkat hazáig.

Vissza jobban is sietnek, mert közeledik a fészelkrakás ideje. És bár végiggyalogolták fél Európát és egész Afrikát, sietnek vissza fészket rakni: odla, ahol sziillettek. Vajjon haza-talál-e a 10 hónap előtt elvándorolt apa, anya és vajjon a 12 fiókából hány kerül vissza, talán éppen arra a dülőre, ahol születtek, a junius hóban elhagyott darab földre? Lehet, hogy nem buzát talál a helyén, akkor tovább megy pár barázdával, mert esak vetett még buzát a gazdája, ahol fészket rakhat?

Azt mondja egy legenda, hogy a fürjnek büntetésből kell folyton gyalogolnia, mert annakidején elárulta Krisztust a poroszlóknak, amikor folyton "pity-palatty, itt szalad" esacsogta előttiuik. Az Ur ezért itélte volna őket örök vándorlásra.

Pataky B. József.



## A Két Kis CIOA

> lea, Mica, két éhes cica, is ninesen tejfel is mincs tuió,
> De a lyukbol kikandikál Az örökös lyukturó.
> Lea, Mica, két Justa cica, Eilröstelhetné magát, Lyukfuróval egy tányérból Eiszi meg a vacsorát. Gazdaasszony, ha megtudja, Hogy, cicái henyélnek, Lesszz ám dolga majd a seprő nyelének! Azért mondom, mig nem késő, Eigerészni Ica, Mica rajta hát, Igy majd kapnak a friss tejból Jó kiadós lakomát.

## Katona Jenő.

## KERTÉSZKEDJUUNK KIS CIMBORAK

Nagy gyönyörüséggel nézegetem jār-tamban-keltemben a kis cimborâk virágos kertjeit. Most már mindenütt nyilnak a nyári virágok. Bizony, nem nyiltak ki azok a virágok egy-két nap alatt. Nagy türelemmel kellett apolni, gyomlálni, kapálgatni, öntözni őket. De aki nem sajnálta a făradtságot, anmak most meg is van mumkaja jutalmazva. Nem beszélek a satu-marei kis cimborákról, akik ugyszólván mind ügyesen kertésakedtek, de távol az országban, Brasov, Bucuresti, Cluj, Oradea stb.helyeken is szorgalmas munka folyik. Szép kiesi kertjük van Valea lui Mihaion a Kolling gyerekeknek, ugyamesak itt Tóth Klárikának, aztân Friedmann Ibolykának - Somcután. Székely Évikének, Turelán Tanka Gizikének, Bait tha Hlonkának, Kenderessy Miklósnalk és Plereki Etvánalk. Oliadleán Ney Zsuzzskának, Ombodon Károlyi Magiduskának és Bercikének. A többi kis cimboráknak is van, esakhogy az övéket nem láttam még. No esak neveljétek, ültescétek kis cimborák a virágot - a virágok szeretete nemesiti a lelket.


## AHOGY KIIS MUNKATÁRSAINK IRNAK

## A BEERREEZETT HUSVETI BESZAMOLOK KÖZUL

Kedves Marcella néni!

Ha későre is, de megerkeztem en is a beszámolóval, ami azért késett oly soká, mert sok volt a tanulni valóm. Most, hogy vége a tanulásnak és sikeresen levizsgáztam, sőt már a felvételi is meg volt a Liceumba, csak azi nem tudom, hogy jól sikerült-e?

Tehát most van rá időm bőven, hogy irjak az ittlétemről. Hüvös, esős husvét szombatján reggel érkeztünk meg Ploestibe. Délelőtt kipih ntük magunkat s már délután elindaltunk a várost megtekinteni. Igazán nagyon ezép város Ploesti. Nyomban megtudakoltuk, hogy hol van a templom. Másnap reggel husvét ; elsőnapján felkészültü̈nk ; édesanyámmal és elindultunk a keresésére. A sürü kérdezősködés után hamar jó uccába keriiltünk. Nem volt nehéz rátalálnunk, mèrt ismerős zsoltár hangjait hallottuk meg, amint énckeltek. Ahogy a templombol kijöttünk, megismerkedtünk a pap bácsiékkal, akik nagyon kedves emberek s akik rögtön ott is marasztottak ebédre, amelyen pompás dolgokat etttïnk, még töltött káposztát is és sok finom tésztát. De én legjobban a csokoládé nyuszinak örvendeztem. Az ebéd bizony 6 óráig tartott. Akkor aztán hazamentünk boldogan azzal a tudattal, hogy van egy kedves esalád, amelynek a szeretetére mindig számithatunk. Azóta is ez a hely az én legkedvesebb helyem. Lakik náluk egy román kislány, aki német iskolába jár, Bibicának hivják, ezzel szoktam játszani és a kis Buzsival. Vasárnapi iskolába pontosan járok. Méhész Böske néni szokott tanitani. Az iskola elég nehéa volt itt nekem, bizony sokszor gondoltam arra, hogy megbukok, de hála Istennek, nem buktam meg. E's ti, kis Cimborák, hogy mint vizsgáztatok? Istenem, ha én mégegyszer visszakerületnék a satumarei gimnáziumba a legboldogabb volnék. Tehát igy és eddig tart az én beszámolóm Ploestiből.

A szerkesztő nénit szépen megkérem, tissék átadni üdvözletemet a satumarei Debre-

czeni Ferike, Osecskedy Karcsi, Szabó Imre, Kovács Gyurika, Kósa Attila és Gabi kis cimboráknak. A távolból is mindig rájuk gondolok, de jó is volt akkor, mig én is velük voltam . . .

Sok szeretettel kezeit csókolja:
Nagy Loránd
IV. osztályt végzett tanuló. Ploesti, 1934. jun. 23.


## DALOLJATOK KIS CIMBORAK

## Régi magyar ének

I.

Amoda jön egy madárka, Szárnya hozta s integet. Levelet hoz a myakába S anyámtól üdvözletet.

## II.

Reppülj vissza kis madárka, Mondd anyámnak, csókolom, Bár most véled nem mehetek, Nemsokára láthatom.

## SZERKESZTÖI UZZENET

kelemen Gyula, Alba J. A küldött elöfizelési dij megerkezed. Nyugtázna fogəuk. - Fáy Arpádka, Ciocai. Szongladmais kis rejtvényfejtörö vagy. Ha egyszer anyuka csináltat majd tényiképet rólad, kuildjél a szerkesztö nénnek is egyet, hadd ismerjen meg. Bölöni sárika, Zalău. Reg nem kaplunk már levele töled. Buzonyara édes jó anyádinalk segitgetel, azért nines idöd a levélirásna - ment, mint jövendöbeit ugyes gazdasszonylka, most igyelkszel mindent elsajátitani, amig időd és alkalmad van rá. - Bende Kató, Llioara. Az országos rajzkiállitásra te is külds majd be rajzokat Katólka. Hol tollöd a nyanat? Namó Zsóka és Sári, Llioara. Már ma-holnap egy éve vagytok kis cimboránik és azóła még csaik egy nywlfarknyi levelet sem irlatok. Ejl ejl-Elekes Dorm és Emöd, Cristur. Mindig đöröm a fejem, hogy vapon miért is nem kaptam meg edding az én Emöd és Doml nevü kis cimboráim levelét? Nos ti mit goniJoltok - miért nem? ... - Szőke Isiván II. g. o. t., Odorhei. Dec. 31 -ig rendben van az elöfizetésed. Látom, hogy te is figyelmesen olvasol el miniden sort az Uj Cimborából. Megismertem a pénzesulalvány szelvényén az irásodad. - Kovács Lenke, Făgăras. Már sokszor gondoltál arra, hogy szeretnél he is irni az Uj Cimborának. En azd hiszem, ha egyszer hozzáfogol, ei is készül az a levél. - T. Csapó Mangitka III. el. o. i. Sfi. Gheorghe. A rejitvényfejiés juialmát megkiapiad. Bizonyára ezután is szorgalmas feitó leszel. A juliusı számokat annak idején posłázła a kiadóhivałal. El nem képzethedjuik, mi történhebett veliik ulközben, most ujólag pótoltuk. - Udvari Sándor III. g. o. i., Magda I. g. o. 1. és Sára III. el. o. t., Şaros. No, hál Istemnek ugy látorn mind feljebb kerültetek egy osztállyal az iskolában. Képrejtvényeket ritkán hozunk, mert annak a klisérozása hosszadalmas és kiöltséges. A megfejtéstek ió, be is kerül a döntöble. Az uj rejivények jók, majd sorma keruilnelk. - Ney Zsuzsika IV. el. o. 1., Oradea. Nagy volt az orömöd, mikor a cimlapon náismertél magadra. De ám, itt a satu-marei kis cimbonák is nagyon érdelhlődnek azóla iraintad. Az egyik leányka el is kérte a cimed. - Bálint Isiván IV. el. o. 1., Cernatu. Ezł már szeretem hallami, azt irod, hogy a te bizonyitványod is olyan volt, miní a szongalmas Palié, tiszta 10 -es. De ám annak is önuiltél, hogy a reljvényffejtésben is nyentél. A jutalmat már el is kuildffïk. Nem hiábà, hogy te állitottad ki a juliusi leiárał posłautalványát, de meg is kaptuk az elöfizetési dijizat pontosanı. A'beigéét raizol| várjizke de altábbi kis climblborátórkis. ~- Rápolthy Jenő Sándor III. lei. c. t. Somcula. Mór régen kapfam töled levelet Jenćkic. De gondolom, hogy készuiltél a vizsgára. A rejtvénymegfejtésed kitünöre sikerült. Kedves szuileidnek üd-

vözletem küldöm. - Miklós Siligo, Cluj. Orömmel fogadunk uj kis cimbonáink käzé. Remélem te is olyan szorgalmas, jó kis cimboránk leszel, mind a täbbiek s hosszu levelet irsz maid nekünk. - Balázs Mária, Cernatu. Ugyes, eleven kis cimborák vagytok cematu-i gyermekek és mind jó reitvényfeitök. Dc ám a vakációi beszámolóról sem feledkezzetek majd meg. Rejitvényed részí vesz a sorsoláson. - Bartha Honka, Turda, Reitvénymegfejitésed a 19. számból hibátlan, igy a reitvénysorsoláson részt is vesz. Miklósháñalk kikeltek-e a nefelejits magvai, s vele egvüit a fied? - Weress Zsófika, IV. el. o. 1., Cluj. Tényleg nagyon meglepödtem leveleden. Nem csak a kis banátnöd wónt, figyelmet olvastam ki belöle, de azt is, hogy szeretsz másoknak örömet szerezni. Jól yan Zsófika, csak olvassátok máskor is egyiutt az Ui Cimborát. - Bálinth Edith IV. el. o. 1. Cluj. Nagyon loedves volt tôled, hogy irfál nekem. Hogy haragudnék én te reád! Dehogyis haragszom! Ha kedved telikk benne, csak iri máskor is. - Nagy Lóránd Ploesti. Hosszu leveled mogkaplam. Bizony ellkenilitetek egy kicsił töliink, de sebai - a gondolat továbbura is összehölt maid bennuïnhet s én azt hiszem, nem lesz: paraszom rád Loráne, hogy gyakran fogolo mafid töled s a többi ottani kis cimborátót levelet kapni. Satumarei kis Cimborák, sorra beérkeztek a leveleitek. A héten nagyon szépen dolgoztatok - a leg†öbb reitvénymegieités töletek jöt. - Balogh Antika IV. el. o. t. Salu-Mare. A reitvénymegfejtésed ió. Dicséneteł érdemelsz, szorgalmasan feitegeted a rejvériyeket és emellett hibátlanul. - Hutira Margitka, IV. o. I. A 48. és 19 -es szamok megfeitiése nagyszerii. Maholnap a legüigyesebb reitvényfeitōk käzé fogsz tarłozni. Tiszteled a kis cimborákat leveled végén. - Im, áł is adom nekiak. - Gárdos Monka, II. g. o. A. Szép és rendes munkádat szivesen nézegetem. A megfeitésed jól sikerült, be is keruil a sorsolásra. - Lôwy Lilike és Sárika. A 20 -as szám megfeitése neked is iól sikerilt, Lilike. A rajzokat csalk hozd be, még nem késö. - Weisz Ibike. Mgyesen dolgoztál te is, Ibike, dicséretet érdemelsz. A sorsolăson részí vesz a reitvényed. - Görög Livia IV. el. ol. A reifvénymegfejtésed jó. Az erdódi várról szóló munkádał átolvastam. Hgyesen irdad meg az élményeidet, le is käzäluitik maid, amint helyünk lesz rá. De ám a helyesinásra is magyon kell iigyelni. - Tereh 1stván II. g. of. és Ági Nagyon sajnálom, hogy az Uj Cimbora mesemondó estéiére nem jöhettek el. De remélem, onnan a nyaralásból is fogtok maid Agicával imi. - Gárdos Béla. A te reitvényed is hibátlan. A sorsoláson részt is vesz. - Felker Marglika II g. ot. Dicsérefet érdemelsz, olyan szépen, hibátlanul dolgoztál. Máskor azonban tintával kell irni a levelet. - Grïnfeld Ferike II. g. o. I. Azt irod, rokonlátogatóba készülsz, de majd onnan is imi fogsz. Majd
meglátjulk, igy lesz-e? - Zsigray Jolánka I. g. o. t. Levélkéd beékezett. A kereszfreitvény megiejtése 10́, a sorsoláson részt is vesz. Hallothama szomoru hirt, hogy nagyapukád meghailt. Kedves sziuleidnek részvétem küldöm, - Kovács Margit. Legutóbbi levelét megkaptam. A bekiuldätł mese beérkezelt, sonra is kerül maid, de ám vannalk régelbben belkiildött cikkek és elöbb ezeknek kell helyet adni. Csak egy lvis tuirelem, minden jó cilkk sorra keriil. Ugy veszem észre, a prózában oitthonosabban mozog. No esalk elörre leánylka! - Csóthy Ilonka I. g. o. i. Te is a satumarei uigyes reiłvényfeitölk közé fartozol. Rejîvénymegicitésed részt is besz a sorsoláson. Pataky Zolika, II. el. o. 1., Oradea. laj, de kedvesen intál Zolika, kétszer is elolvastam a leveled. Az uf cimbonák szeretettel fogadnak maguk közé. Iri âm máskor is. - Andrássy Gyula 1. g. o. 1. Cluj. Ui kis Cimboránk vagy még - de remélifik, hogy huiséges és ragaszzodó tagia leszel ennek a kis tábornak ès barátaidał és ismeröseidet is betoborozod maid az ui Cimbonák közé.


A bélyeggyüjtés - ne gondoljátok, nem osalk a gyermeknép szórakozása. Komoly, tekintélyes állásolkban levö férfiak is foglalkoznak vele. Bankárok, milliomosok béIyeggyüjiteményei sokszor felbezsillhetetlen értékeket képviselnek.

Eimlékszem rá, még gyermekkoromból, hogy egy angol bélyeggyiujtó üveg alatt őrzött ujdonságaiból ellopøtak egy indiai bélyeget. Micsoda? Még a rendőniség is kutatott a ritka értékii bélyeg után.

Clsak nem olyan régen adtak hirt a lapok arró, hogy egy elladásra keriiő bélyeggyïjteményból 127:000 pengőért kelt el két Mauritius bélyeg. Megemlékeznek továbbả kkét Havai-i, 1851-ból való bélyegról, amelyek 40.000 pengöt érnek. Tgen iértékesek még az 1850. évben kiadott osztrák vörös Merkur, a száz pfenniges, szintén 1850-es évelkből, 3 lirás 1860-iki kiadásu toscánai bêlyegek.

Sokat érnek az 1858 -ik évből való româniai ökörfejes bélyegek is.



KERESZTREJTVENY
Bektuldte: Grün eld Feri I. \&. o. t. Satu-Mare.


Vizszintes: 1. Itél, 4. Visel, 7. Vissza: te németül, 8. Sopronban van, 9. Régi kettős magánhangzó szó, 10. Ostoba, 12. Robbanás kezdete, 14. O, németuil, 15. Európai nemzet mássalhangzói, 16. Vissza: sérdetlen, 18. Közteher, 20. E. E., 21. Csapadék, 23. A, B, C, 24. Nôi név, 27. Személyes névmás, 29. Osszeomloft vár, 30. Reg, 31. Magyar város.

Fiiggöleges: 1. Fövános, 2. Állitólag pénz, 3. Gyakman käzvetit innen a rádió ékezeł nélkuil, 4. Botú łarłanak benne, 5. Fogoly, 6. Tiszánłuli város, 11. Rag, 15. Rag, 17. Köłöszó, 19. Enekel, 20. Kutya, (4) ithersea mus szóvel, 23. Azonos betülk, 25. Tel termék, 26. Dominó mâssalhangzói, 28. Vissza: tiliószó, 30. E. K.

## TALALÓS-KERDESEK

Ugy megyen, meg nem áll, földön fekszik, fel nem áll. Agazik, bogozik s még sem leveledzik - mi az?

Uton-utfélen üstöt borogatnak. - Mi az?

## KIADOHIVATAL POSTAJA

Bartha Jenőke, Alba Iulia 100, Balogh Êva, Kató, Illdikó Eremian 50, Felvinczy Márta Cluj 150, Orbán József Brasov 100, Róth Evi Carci 67, Damó Albert Onadea 117, Zágoni Anna, Botiz 100, Daróczy Károly, Odorheiu 100, Zaionte Böske Făgăras 200, Pál Gábor, Mercurea Ciuc 100, Loco: Akosi Manci és Tibi 50, Hadady Lala 85, Francia József 20, Román Kató 50 , Ref. fiuiskola 85 , Ref. leányiskola 85 , Szabó Géza 100, Hutira Margit 17, Kovács Sanyi 15, Jaksb Karcsı 50, Láday Józsika 50, Szereday József 50, Horvay Pö́tyi 50, Tóth Manci 42, Reszler Kató 17, Tereh Agn és Pista 50, Burger Edi 50, Fried Laci 50, Máritha József 40, Berenczei Kováts Edifh Nisipeni 100, Ploesti: Nt. Fehér Jánosné 50, Nagy lózsef 50 , Redl József 200, Hegyesy Karcsi 20 , Kálmán Margit Peris 50 , Simon Etellka Baciu 50, Andrássy Péter és Ernö Valea hui Mihai 100, Baia-Mare: Koblicsk Magda 80, Virányi Ferdinánin, Oradea 100, Fáy Arpádka, Ciocaia 100, Kelemen Gyurica, Alba-Iulia 100, Făgăras: Farkkas Istiván 100. Goosch Angyalka 50, Gábos Lajos 50, Bálint Islván, Cernałiu 200, Biró Klárı, Craidorolł 400, Lampel Sándor, Kolłó 34, Sanek Boriska, Satulunge 100, Kanizsay Jenó és Évi Lazuri 185, Kovács Lenke Făgănas 100, Bölöni Sárika, Zalau 100, liooară: Bende Kató 100, Damó Zsóka és Sárikia 100, Elekes Domi és Emöd, Cristur 50, Szöke István, Odorhiu 100, Dr. Khell Bogidán, Diciosânmartin 370, Loco: Felker Margit 17, llyés Karcsi 50, Tóth Sámuel 50, Saska Dityu 100 , Sikos Bözsi 50, Gárdos Ily és Géla 60, Ressmann Baba 50, Sipos Jolánka 50, Dataky Gyula 50 , Renner Jolán 25, Krsiten Andor 50, Braun Laci 17. Pásint Eva és Elek Elek, Tureni 100, Nicoara Traian, Reghin 200, Döme Zoltika Sfântul Gheorghe 50.

Elöfizetési árak: Egész évre 200, fél évre 100 L. A Családszövetség tagjainak 160 Lei és 10 Lei portó. Egyes szám ára 6 Lei, Magyarországon 12 p. Jugoszláviában 150 dinár. Cbehszlovákiában 60 ck. - Magyarországi elöfizetőink kéretnek, hogy hátralékos dijaikat Fe renczy Pál gyógyszerész Hosszupályi, Biharmegye eimre juttassák el.

Fömunkatárs: TELEKY DEZSO.

## Uj Cimbora szerkesztősége és kiadóhivatala Satu-Mare, P. Bratianu No. 9.

SZABADSAJTÓ R. T. NYOMDABERLETE

